

STIHL MSA 120 C,
MSA 140 C

STIHL



2 - 35	Gebrauchsanleitung
35 - 65	Instruction Manual
65 - 99	Manual de instrucciones
99 - 128	Skötselanvisning
128 - 160	Käyttöohje
160 - 190	Bedjeningsvejledning
190 - 220	Bruksanvisning
220 - 253	Návod k použití
253 - 285	Használati utasítás
285 - 319	Instruções de serviço
319 - 355	Инструкция по эксплуатации
355 - 388	Instrukcja użytkowania
388 - 427	Ръководство за употреба
427 - 460	Instrucțiuni de utilizare



лено ниските ограничителя на дълбочината на рязане повишават тенденцията към обратен удар.

Cuprins

1	Prefață.....	427
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	427
3	Cuprins.....	428
4	Instrucțiuni de siguranță.....	429
5	Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului.....	439
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	439
7	Asamblarea motoferăstrăului.....	441
8	Punerea și slăbirea frânei de lanț.....	443
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	443
10	Pomirea și oprirea motoferăstrăului.....	443
11	Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului.....	444
12	Lucrul cu motoferăstrăul.....	446
13	După lucru.....	450
14	Transportarea.....	450
15	Stocarea.....	450
16	Curățare.....	451
17	Întreținere.....	451
18	Reparare.....	452
19	Depanare.....	453
20	Date tehnice.....	454
21	Combinatii ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău.....	455
22	Piese de schimb și accesorii.....	456
23	Eliminare.....	456
24	Declarație de conformitate EU.....	456
25	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electronete.....	456

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AK
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.



- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.



- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

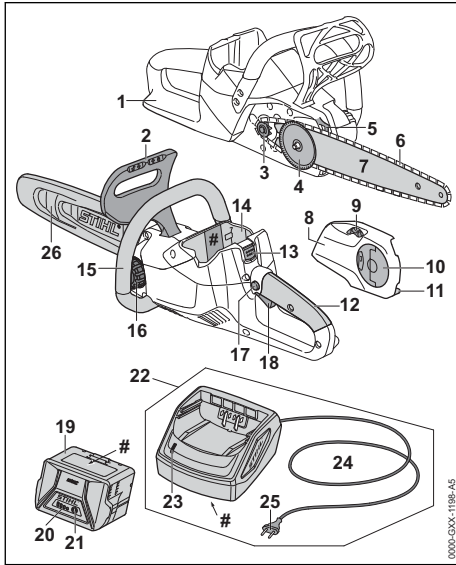
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Motoferăstrău, acumulator și încărcător



1 Apărătoare posterioară de mână

Apărătoarea posterioară de mână protejează mâna dreaptă la contactul cu un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.

2 Apărătoarea frontală de mână

Apărătoarea anterioară de mână protejează mâna stângă de contactul cu lanțul de ferăstrău, servește la cuplarea frânei de lanț și acționează automat frâna de lanț în cazul unui recul.

3 Roata de lanț

Roata de lanț acționează lanțul de ferăstrău.

4 Șaiba de tensionare

Șaiba de tensionare deplasează șina portlanț și astfel lanțul de ferăstrău este tensionat și detensionat.

5 Opritor-gheară

În timpul lucrului, opritorul-gheară sprijină motofierăstrăul pe lemn.

6 Lanțul fierăstrăului

Lanțul ferăstrăului taie lemnul.

7 Șină portlanț

Șina portlanț ghidează lanțul de ferăstrău.

8 Capacul roții de lanț

Capacul roții de lanț acoperă roata de lanț și fixează șina portlanț pe motofierăstrău.

9 Roata de tensionare

Roata de tensionare permite reglarea tensiunii lanțului.

10 Piuliță fluture

Piulița fluture fixează capacul roții de lanț pe motofierăstrău.

11 Reținător de lanț

Reținătorul de lanț prinde un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.

12 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la funcționarea, susținerea și ghidarea motofierăstrăului.

13 Pârghie blocatoare

Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

14 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

15 Mâner tubular

Mânerul tubular este utilizat pentru prinderea, dirijarea și transportarea motofierăstrăului.

16 Capacul rezervorului de ulei

Capacul rezervorului de ulei închide rezervorul de ulei.

17 Buton de blocare

Butonul de blocare blochează maneta de acționare (de cuplare).

18 Pârghie de comutație

Maneta de acționare pornește și oprește motofierăstrăul.

19 Acumulator

Acumulatorul alimentează motofierăstrăul cu energie.

20 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

21 Buton de apăsare

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator.

22 Încărcător

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

23

LED-ul indică starea încărcătorului.

24 Cablu de racord

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecher.

25 Ștecher de rețea

Ștecherul conectează cablul electric la o priză de perete.


26 Apărătoare de lanț


Apărătoarea de lanț protejează de contactul cu lanțul de ferăstrău.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Simbolurile**


Simbolurile de pe motoferăstrău, acumulator și încărcător semnifică următoarele:

 Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului de ferăstrău.

 Rotiți în această direcție, pentru a tensiona lanțul de ferăstrău.

 Acest simbol indică rezervorul de ulei pentru uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.

 În această direcție, frâna de lanț este pusă.


 În această direcție, frâna de lanț este eliberată.


 1 LED luminează în roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.





4 LED-uri pâlpâie cu roșu. Defecțiune la acumulator.





 LED-ul luminează în verde, iar LED-urile de pe baterie luminează sau clipește în verde. Bateria este în curs de încărcare.


 LED-ul pâlpâie cu roșu. Nu există contact electric între baterie și încărcător sau încărcătorul este defect.

 Lungimea unei șine portlanț ce poate fi folosită.

 Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot a produselor electro-nice.


 Indicația de lângă simbol indică nivelul de energie din acumulatori conform specificației producătorului celulei. Conținutul de energie disponibil în aplicație este mai mic.


 Operați cablul de încărcare într-un spațiu uscat și închis.


 Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.


4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simbolurile de avertizare**


Simbolurile de avertizare de pe motoferăstrău, acumulator sau încărcător semnifică următoarele:


 Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


 Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.


 Purtați ochelari și cască de protecție.


 Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la recul și măsurile în legătură cu acesta.

 Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.

 Protejați motoferăstrăul și încărcătorul împotriva ploii și a umidității.

 Protejați acumulatorul de căldură și de foc.

 Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

 Respectați intervalul de temperatură permis al acumulatorului.

4.2 Utilizare conform destinației

Motoferăstraiele STIHL MSA 120 C și STIHL MSA 140 C sunt utilizate atât pentru tăierea lemnului și pentru emondarea și doborârea copacilor cu un diametru de trunchi mic, cât și pentru îngrijirea copacilor din zona din jurul casei.

Este interzisă folosirea motoferăstrăului pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL tip AK alimentează motoferăstrăul cu energie.

Încărcătorul STIHL AL 101 încarcă acumulatorul STIHL AK.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu motoferăstrăul pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Folosiți motoferăstrăul cu un acumulator STIHL AK.
 - ▶ **Încărcați acumulatorul STIHL AK cu un încărcător STIHL AL 101, AL 300 sau AL 500.**
- În cazul în care motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Folosiți motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul așa cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.

4.3 Cerințe pentru utilizator

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.

– Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale

reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.

- Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul.
- Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
- Înainte de prima utilizare a motoferăstrăului, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.

- Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ Dacă utilizatorul lucrează pentru prima dată cu un motoferăstrău: Se exersează tăierea unui lemn rotund pe o capră sau pe un suport.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- La desfășurarea lucrărilor, părul lung poate fi tras în motoferăstrău. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ STIHL recomandă purtarea unei măști de protecție.

- ▶ Purtați o haină de lucru strânsă pe corp și cu mâneci lungi.
- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



- ▶ În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.

- La desfășurarea lucrărilor praful poate fi răscolită și se pot forma vapori. Praful sau vaporii inspirați pot dauna sănătății și pot cauza reacții alergice.

- ▶ Dacă se ridică praful sau se produc aburi: Purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motoferăstrău. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.

- ▶ Purtați haine strânse pe corp.
- ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- La desfășurarea lucrărilor, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de fierăstrău rotativ. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ▶ Purtați pantaloni lungi cu protecție la tăiere.

- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia din cauza lemnului. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de ferăstrău. Pericol de rănire a utilizatorului.

- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lanțul de fierăstrău rotativ, acesta se poate tăia. Pericol de rănire a utilizatorului.

- ▶ Purtați cizme de cauciuc pentru lucrul cu motoferăstrăul, care oferă protecție la tăiere.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Motoferăstrău

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Motoferăstrăul nu se va lăsa nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motoferăstrăul.

- Motoferăstrăul nu este protejat împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar motoferăstrăul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale motoferăstrăului pot produce scântei. Scânteele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.

- ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.

- ▶ Acumulatorul nu se lasă nesupravegheat.

- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de daune materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și foc.

- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.



- ▶ Folosiți și păstrați acumulatorul în interval de temperatură - 10 °C și + 50 °C.



- ▶ Protejați acumulatorul împotriva ploii și a umidității și nu îl scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice.

- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.

- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.

- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.5.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neimplicate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.

▶ Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.

- Încărcătorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.

- ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
- ▶ Folosiți și păstrați încărcătorul în intervalul de temperatură cuprins între + 5 °C și + 40 °C.

- Risc de împiedicare de cablul de racord. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.

- ▶ Pozați cablul de racord astfel încât nimeni să nu se poate împiedica de el.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Motofierăstrău

Motofierăstrăul este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motofierăstrăul nu prezintă deteriorări.
- Motofierăstrăul este curat și uscat.
- Reținătorul de lanț nu este deteriorat.
- Frâna lanțului funcționează.


- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Lubrifierea lanțului funcționează.
- Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- Este montată o combinație a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest manual de utilizare.
- Șina port-lanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- Au fost montate accesoriile originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
- Accesoriile au fost montate corect.
- Capacul rezervorului de ulei este închis.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu un motofierăstrău nedeteriorat.
 - ▶ Dacă motofierăstrăul este murdar sau umed: Curățați motofierăstrăul și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Lucrați cu un reținător de lanț nedeteriorat.
 - ▶ Nu modificați motofierăstrăul. Excepție: montarea unei combinații a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău specificată în acest manual de utilizare.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu motofierăstrăul.
 - ▶ Montați accesoriile originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
 - ▶ Montați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din manualul de utilizare.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motofierăstrăului.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
- Șina portlanț nu este deformată.
- Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii,  20.3.
- Crestăturile canelurii nu prezintă bavuri.

- Canelura nu este redusă sau extinsă.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.
 - ▶ În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: înlocuiți șina portlanț.
 - ▶ Debavurați șina de lanț săptămânal.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Lanțul ferăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
- Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
- Sunt vizibile marcasele de uzură de pe dinții de tăiere.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
 - ▶ Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.
 - ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.4 Acumulator

Acumulatorul funcționează în condiții de siguranță dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează este nemodificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă starea sa nu mai prezintă siguranță, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în condiții sigure. Persoanele se pot răni grav.
 - ▶ Se va lucra numai cu un acumulator nedeteriorat și funcțional.
 - ▶ Este interzisă încărcarea unui acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar sau s-a udat: se curăță acumulatorul și se lasă să se usuce.
 - ▶ Nu se va modifica acumulatorul.

- ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
- ▶ Contactele electrice ale acumulatorului nu se vor lega sau scurtcircuita niciodată cu obiecte metalice.
- ▶ Nu se va deschide acumulatorul.
- ▶ Înlocuiți plăcuțele cu instrucțiuni uzate sau deteriorate.

- Dintr-un acumulator defect se poate scurge lichid. Dacă lichidul intră în contact cu pielea sau cu ochii, pot apărea iritații.
 - ▶ Se va evita contactul cu acest lichid.
 - ▶ Dacă lichidul a intrat în contact cu pielea: se spală porțiunile de piele cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ Dacă lichidul a intrat în contact cu ochii: se spală ochii minimum 15 minute cu apă din abundență și se contactează un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate să emane mirosuri neobișnuite sau fum ori poate lua foc. Există pericol de rănire gravă a persoanelor sau chiar deces și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emană mirosuri neobișnuite sau scoate fum: nu se va folosi acumulatorul și se va ține departe de materiale inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul a luat foc: încercați să stingeți acumulatorul cu un stingător sau cu apă.

4.6.5 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
 - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau umed: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Nu modificați încărcătorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
 - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

4.7 Operații

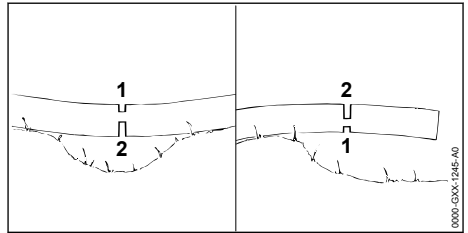
4.7.1 Debitarea

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în rază auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutorul în caz de urgență.
 - ▶ Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului, se poate împiedica, cădea și poate fi rănit grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu motofierăstrăul.
 - ▶ Operați motofierăstrăul singur.
 - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Dacă trebuie să lucrați la înălțime: Folosiți o platformă pentru activități de ridicare sau o scelă sigură.
 - ▶ Dacă apar semne de oboseală: Faceți o pauză de lucru.
- Lanțul de ferăstrău rotativ îl poate răni pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți lanțul de ferăstrău circulant.
 - ▶ Dacă lanțul fierăstrăului este blocat de un obiect: Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. Doar apoi puteți îndepărta obiectul.
- Lanțul rotativ al fierăstrăului se încălzește și se dilată. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina portlanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
 - ▶ În timpul lucrului verificați nivelul de umplere al rezervorului de ulei. Înainte ca uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău să fie consumat: Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
 - ▶ În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de ferăstrău este prea mică: tensionați lanțul fierăstrăului.
- Dacă motofierăstrăul se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci acesta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca motofierăstrăul să producă vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Faceți pauze.
 - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări a irigației sanguine: Consultați un medic.
- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scânteele pot declanșa incendii într-un mediu ușor inflamabil. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu lucrați într-un mediu ușor inflamabil.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul fierăstrăului aflat în mișcare poate tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Așteptați până când lanțul de ferăstrău nu se mai rotește.

▲ AVERTISMENT



- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina portlanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului și poate fi rănit grav.
 - ▶ Mai întâi tăiați o tăietură de eliberare pe partea de presiune (1) și apoi tăiați o tăietură de separare pe partea de tensionare (2).

▲ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, lanțul fierăstrăului poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Nu lucrați în mediu unde există cabluri electrice.

4.7.2 Tăierea crengilor

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care la copacul doborât crengile sunt tăiate în partea de jos, copacul nu poate fi susținut la sol de ramuri. În timpul lucrului,

copacul se poate mișca. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.

- ▶ Tăiați ramurile mai mari de la partea de jos doar atunci când copacul este tăiat la lungime.
- ▶ Nu lucrați, șezând pe trunchi.
- În timpul emondării, o ramură tăiată poate cădea. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Tăiați crengile copacului de la baza trunchiului spre coronament.

4.7.3 Doborârea

▲ AVERTISMENT

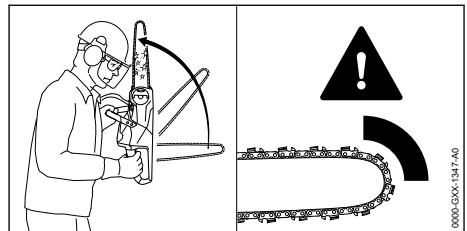
- Persoanele fără experiență nu pot evalua pericolele apărute la doborâre. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, nu efectuați doborârea de unul singur.
- În timpul doborârii, un copac și ramuri pot cădea peste oameni sau obiecte. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.
 - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 2,5 m în jurul zonei de lucru.
 - ▶ Înainte de doborârea copacilor, îndepărtați crengile rupte sau uscate din coronament.
 - ▶ În cazul în care crengile rupte sau uscate nu pot fi îndepărtate din coronamentul copacului: nu doborâți copacul.
 - ▶ Observați coronamentul și coronamentele copacilor vecini și feriți-vă de ramurile care cad.
- Când copacul cade, trunchiul se poate rupe sau poate ricoșa pe direcția utilizatorului. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Elaborați o rută de evacuare, pe lateral, în spatele copacului.
 - ▶ Mergeți înapoi pe ruta de evacuare și observați copacul care cade.
 - ▶ Nu mergeți înapoi, ci în jos pe pantă.
- Obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare îl pot împiedica pe utilizator. Utilizatorul se poate împiedica și cădea. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare.
- Dacă porțiunea de rupere, chinga de siguranță sau curea de fixare sunt tăiate sau retezate prea devreme, direcția de doborâre nu mai poate fi respectată sau copacul poate cădea

prea devreme. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.

- ▶ Nu tăiați sau retezați porțiunea de rupere.
- ▶ Retezați chinga de siguranță sau curea de fixare ultimele.
- ▶ În cazul în care arborele începe să cadă prea devreme: abandonați tăietura de doborâre și retrageți-vă pe ruta de evacuare.
- În cazul în care în zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește o pană de doborâre dură și frânează rapid, poate avea loc un recul. În caz contrar, persoanele pot fi rănite grav, sau chiar omorâte.
 - ▶ Utilizați pene de doborâre din aluminiu sau plastic.
- În cazul în care un copac nu cade complet la pământ sau rămâne agățat într-un alt copac, utilizatorul nu mai poate termina doborârea în mod controlat.
 - ▶ Anulați doborârea și trageți copacul la pământ cu un troliu de cablu sau cu un vehicul adecvat.

4.8 Forțe de reacție

4.8.1 Recul

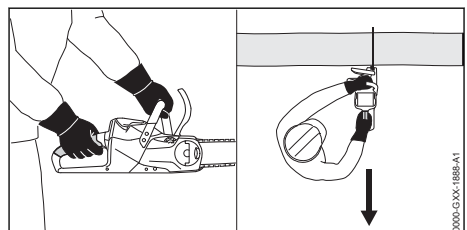


Un recul poate fi cauzat de următoarele:

- În zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid.
- Lanțul de ferăstrău rotativ este prins în sfertul superior al șinei portlanț.

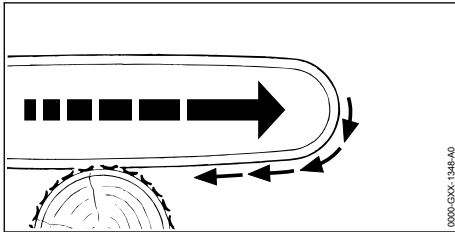
Frâna de lanț nu poate împiedica reculul.

▲ AVERTISMENT



- În cazul de recul, motoferăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Păstrați o distanță suficientă dintre corp și zona de acțiune mărită a motoferăstrăului.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
 - ▶ Utilizați un lanț de ferăstrău cu grad redus de recul.
 - ▶ Utilizați o șină portlanț cu cap de șină mic.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.2 Prindere

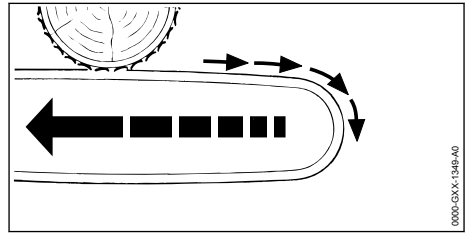


Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este tras departe de utilizator.

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
 - ▶ Așezați gheara opritoare în mod corespunzător.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.3 Ricoșeu



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este împins pe direcția utilizatorului.

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi împins brusc, cu putere, către utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.9 Încărcare

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu acoperiți încărcătorul.

4.10 Racordarea electrică

Contactul cu componentele sub tensiune poate avea următoarele cauze:

- Cablul de racord sau cablul prelungitor sunt deteriorate.
- Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor sunt deteriorate.
- Priza de perete nu este corect instalată.


▲ PERICOL

- Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă sau deces.

- ▶ Asigurați-vă că nu sunt avariate cablul electric și ștecherul.



În cazul în care cablul de racord sau cablul prelungitor este deteriorat:

- ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
- ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ▶ Cablul de racord, cablul prelungitor și ștecherul de rețea se ating de mâinile uscate.
- ▶ Ștecherul de rețea al cablului de racord sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau nepotrivit poate duce la electrocutare. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului corespunzătoare,  20.6.

AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariata.
 - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- În cazul în care cablul de racord și cablul prelungitor nu sunt pozate corespunzător, ele se pot deteriora, sau persoanele se pot împiedica de ele. Persoanele se pot răni, iar cablul de racord sau cablul prelungitor se pot deteriora.
 - ▶ Cablul de racord și cablul prelungitor se pozează și se marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
 - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se tensioneze sau răsucească.
 - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se deterioreze, îndoie, strivească sau frece.
 - ▶ Protejați cablul de racord și cablul prelungitor contra căldurii, a uleiului și a substanțelor chimice.
 - ▶ Trageți cablul de racord și cablul prelungitor pe o suprafață uscată.
- În timpul lucrului, cablul prelungitor se poate încălzi. În cazul în care căldura nu poate fi disipată, se poate declanșa un incendiu.
 - ▶ Dacă se utilizează un tambur pentru cabluri: Desfășurați complet tamburul pentru cabluri.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă

încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Asigurați-vă că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Montați încărcătorul la perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Montați mai întâi încărcătorul la perete și apoi introduceți acumulatorul.

4.11 Transportarea

4.11.1 Motoferăstrău

AVERTISMENT

- În timpul transportului, motoferăstrăul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Asigurați motoferăstrăul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.11.2 Acumulator

AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator avariata.
 - ▶ Transportați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
- ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

4.11.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecărul din priză.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Înfășurați cablul de record și fixați-l la încărcător.

4.12 Stocarea

4.12.1 Motoferăstrău

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motoferăstrăul. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Depozitați motoferăstrăul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la motoferăstrău și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motoferăstrăul se poate deteriora.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motoferăstrăul într-un loc curat și uscat.

4.12.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Depozitați acumulatorul separat de motoferăstrău și de încărcător.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
 - ▶ Păstrați acumulatorul în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.

4.12.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Dacă încărcătorul este cald: Lăsați încărcătorul să se răcească.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Folosiți încărcătorul în intervalul de temperatură + 5 °C și + 40 °C.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă. Degajarea mânerului încărcătorului facilitează ridicarea acestuia.
 - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

4.13 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți acumulatorul pentru a împiedica pornirea accidentală a motofierăstrăului. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.
- Agenții de curățare acizi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motofierăstrăul, șina port-lanț, lanțul fierăstrăului și încărcătorul. În cazul în care motofierăstrăul, lanțul de fierăstrău, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați motofierăstrăul, șina port-lanț, lanțul de fierăstrău, acumulatorul și încărcătorul, conform descrierii din acest Manual de instrucțiuni.
- În cazul în care motofierăstrăul, lanțul de fierăstrău, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Nu încercați să desfășurați pe cont propriu lucrări de întreținere și reparație la nivelul motofierăstrăului, acumulatorului sau încărcătorului.
 - ▶ Dacă motofierăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul trebuie întreținute sau reparate: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
 - ▶ Întrețineți sau reparați șina port-lanț și lanțul de fierăstrău în modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de fierăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului

5.1 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului

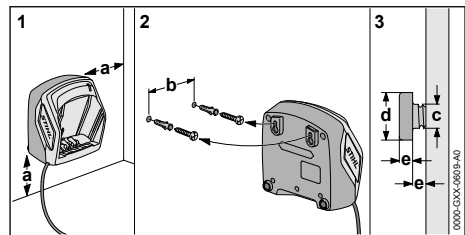
Anterior oricărui lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Motofierăstrău, 11.4.6.1.
 - Șină portlanț, 11.4.6.2.
 - Lanțul ferăstrăului, 11.4.6.3.
 - Acumulator, 11.4.6.4.
 - Încărcător, 11.4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul, 11.7.
- ▶ Încărcați complet acumulatorul, 11.6.2.
- ▶ Curățați motofierăstrăul, 11.6.1.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău, 11.7.1.1.
- ▶ Tensionarea lanțului de ferăstrău, 11.7.2.
- ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău, 11.7.3.
- ▶ Verificați frâna de lanț, 11.4.
- ▶ Verificați comenzile, 11.5.
- ▶ Verificați lubrifierea lanțului, 11.6.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi executați: nu folosiți motofierăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL.

6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Montarea încărcătorului pe un perete

Încărcătorul poate fi montat pe un perete.



► Montați încărcătorul în așa mod pe perete, încât să se respecte următoarele condiții:

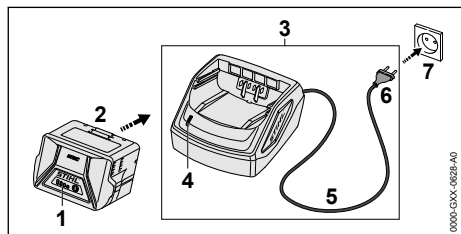
- Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
- Încărcătorul să fie în poziție orizontală. Respectați următoarele măriimi:
 - a = minim 100 mm
 - b (pentru AL 101) = 75 mm
 - b (pentru AL 300 și AL 500) = 120 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Încărcați acumulatorul

Tempul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura bateriei sau temperatura ambiantă. Tempul de încărcare real poate fi diferit de tempul de încărcare specificat. Tempul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

Când ștecherul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când bateria este complet încărcată, încărcătorul se decuplează automat.

În timpul încărcării, bateria și încărcătorul se încălzesc.

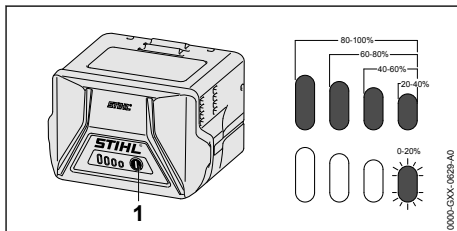


- Introduceți ștecherul (6) într-o priză de perete accesibilă (7). Încărcătorul (3) efectuează un autotest. LED-ul (4) se aprinde timp de aproximativ 1 secundă verde și apoi aproximativ 1 secundă roșu.
- Așezați cablul electric (5).
- Introduceți bateria (2) în ghidajele încărcătorului (3) și apăsați până se oprește.

LED-ul (4) se aprinde în verde. LED-urile (1) luminează cu verde și are loc încărcarea acumulatorului (2).

- Dacă LED-ul (4) și LED-urile (1) nu se mai aprind: Acumulatorul (2) este încărcat complet și poate fi scos din încărcătorul (3).
- Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (3): Scoateți ștecherul de rețea (6) din priză (7).

6.3 Indicarea nivelului de încărcare



- Apăsați butonul (1). LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul din dreapta pâlpâie cu verde: încărcăți acumulatorul.

6.4 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile, 19. La motoferăstrău sau la cablul de încărcare există o defecțiune.

6.5 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului.


Dacă LED-ul luminează cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

- Dacă LED-ul luminează cu culoarea roșie: remediați defecțiunile. Defecțiune a încărcătorului.

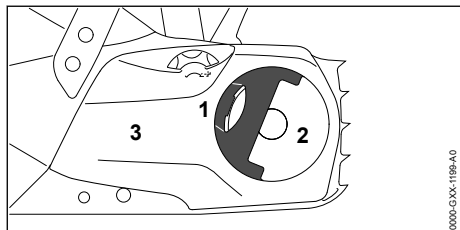
7 Asamblarea motoferăstrăului

7.1 Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

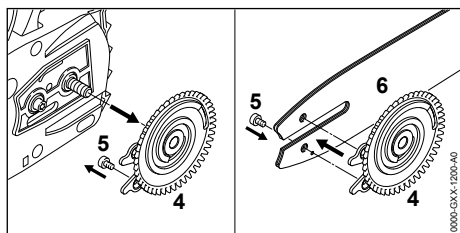
7.1.1 Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău

Combi-națiile de șină portlanț și lanț de ferăstrău, care se potrivesc cu și sunt montate pe roata de lanț, sunt indicate în datele tehnice,  21.

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



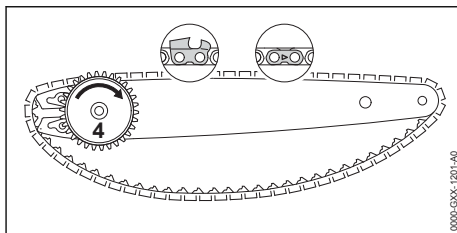
- ▶ Desfaceți mânerul (1) și piulița fluture (2).
- ▶ Rotiți piulița fluture (2) în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț (3) poate fi scos.
- ▶ Scoateți capacul roții de lanț (3).



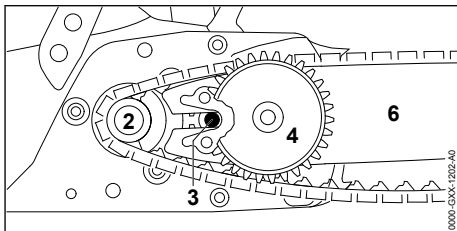
- ▶ Scoateți șaiba de tensionare (4).
- ▶ Deșurubați șurubul (5).
- ▶ Așezați șina portlanț (6) pe șaiba de tensionare (4) astfel încât ambele bride ale șabei de tensionare (4) se află în găurile șinei portlanț.

Orientarea șinei portlanț (6) nu are nicio importanță. Inscripția de pe șina portlanț poate sta și pe cap.

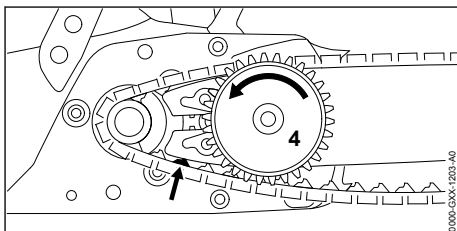
- ▶ Introduceți șurubul (5) și strângeți bine.



- ▶ Așezați lanțul de ferăstrău în canelura șinei portlanț astfel încât săgețile de pe articulația lanțului de ferăstrău indică partea superioară, în direcția de rotație.
- ▶ Rotiți șaiba de tensionare (4) în sensul acelor de ceasornic până la limită.



- ▶ Așezați șina portlanț cu șaiba de tensionare și lanțul de ferăstrău în motoferăstrău de așa natură încât să se respecte următoarele condiții:
 - Șaiba de tensionare (4) indică direcția utilizatorului.
 - Zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău stau în dinții roții de lanț (2).
 - Capul șurubului (3) stă în gaura longitudinală a șinei portlanț (6).



- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Rotiți șaiba de tensionare (4) în sens invers acelor de ceasornic până când lanțul de ferăstrău se poziționează pe șina portlanț. În acest sens dirijați zalele de antrenare a lanțului de ferăstrău în canelura șinei portlanț. Șina portlanț și lanțul de ferăstrău se sprijină pe motoferăstrău.

- ▶ Rezemați capacul roții de lanț de motoferăstrău astfel încât acesta să fie la același nivel cu motoferăstrăul.
- ▶ În cazul în care capacul roții de lanț nu este la același nivel cu motoferăstrăul: rotiți roata de tensionare și rezemați din nou capacul roții de lanț.
Dinții roții de tensionare se prind în dinții șaibei de tensionare.
- ▶ Rotiți piulița fluture în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează de motoferăstrău.
- ▶ Închideți mânerul piuliței fluture.

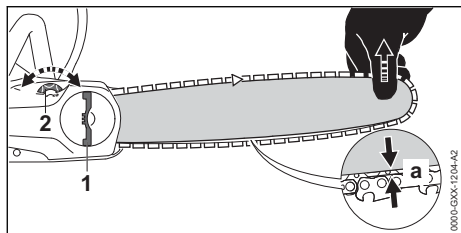
7.1.2 Demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Desfaceți mânerul piuliței fluture.
- ▶ Rotiți piulița fluture în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț poate fi scos.
- ▶ Scoateți capacul roții de lanț
- ▶ Șaiba de tensionare se rotește în sensul acelor de ceasornic până la limită.
Lanțul de ferăstrău este tensionat.
- ▶ Scoateți șina portlanț și lanțul de ferăstrău.
- ▶ Deșurubați șurubul de la șaiba de tensionare.
- ▶ Scoateți șaiba de tensionare.

7.2 Tensionarea lanțului de fierăstrău

În timpul lucrului, lanțul de ferăstrău se extinde sau se adună. Tensiunea din lanțul de ferăstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea din lanțul de ferăstrău trebuie verificată cu regularitate și se face of retensionare.

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



- ▶ Desfaceți mânerul piuliței fluture (1).
- ▶ Rotiți piulița fluture (1) 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic.
Piulița fluture (1) este slăbită.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Ridicați șina portlanț de la vârf și rotiți banda de strângere (2) în sens orar sau în sens

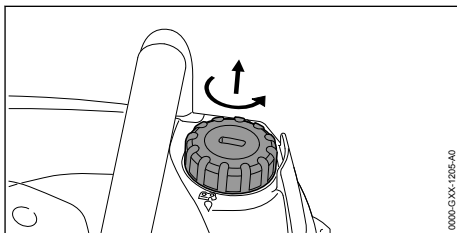
antiorar, până când se întrunesc următoarele condiții:

- Distanța a din mijlocul șinei portlanț este 1 mm până la 2 mm.
- Lanțul de ferăstrău poate fi tras pe șina portlanț chiar și cu două degete și cu efort minim.
- ▶ Dacă se utilizează o șină portlanț Carving: Rotiți banda de strângere (2) în sens orar sau în sens antiorar până când zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău sunt încă pe jumătate vizibile pe partea inferioară a șinei portlanț.
- ▶ Șina portlanț se ridică în continuare de vârf, iar piulița-fluture (1) se rotește în continuare în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează de motoferăstrău.
- ▶ Dacă distanța a din mijlocul șinei portlanț nu este 1 mm până la 2 mm: Tensionați din nou lanțul de ferăstrău.
- ▶ În cazul în care, la utilizarea unei șine portlanț tip Carving, zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău sunt pe jumătate vizibile pe partea inferioară a șinei portlanț: Tensionați din nou lanțul de ferăstrău.
- ▶ Închideți mânerul piuliței fluture (1).

7.3 Umplerea uleiului adeziv pentru lanțuri de fierăstrău

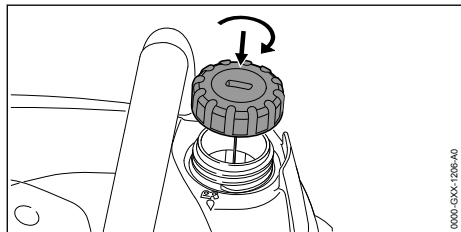
Uleiul adeziv pentru lanțuri de fierăstrău lubrificiază și răcește lanțul de ferăstrău rotativ.

- ▶ Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Așezați motofierăstrăul pe o suprafață plană, astfel încât capacul rezervorului de ulei să fie orientat în sus.
- ▶ Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei cu o lavetă umedă.



- ▶ Cu o sculă adecvată, rotiți capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic până când capacul rezervorului de ulei poate fi îndepărtat.
- ▶ Scoateți capacul rezervorului de ulei.

- ▶ Adăugați ulei adevziv pentru lanțuri de fierăstrău astfel încât niciun pic de ulei adevziv să nu se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până la refuz.



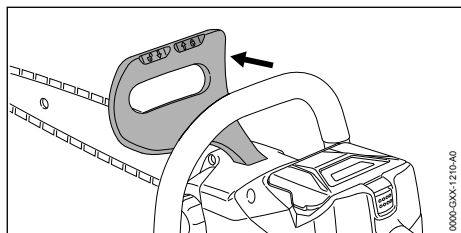
- ▶ Așezați capacul rezervorului de ulei pe rezervorul de ulei.
- ▶ Cu o sculă adecvată, rotiți capacul rezervorului de ulei în sensul acelor de ceasornic și strângeți-l corespunzător. Rezervorul de ulei este închis.

8 Punerea și slăbirea frânei de lanț

8.1 Punerea frânei de lanț

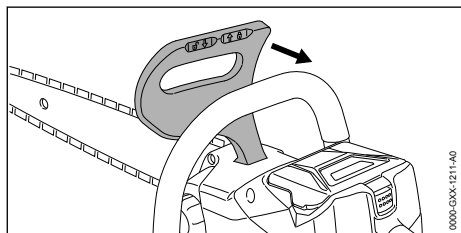
Motoferăstrăul este echipat cu o frână de lanț.

Frâna de lanț este aplicată automat la un recul suficient de puternic de inerția apărătorii de mână sau poate fi aplicată de către utilizator.



- ▶ Apăsați apărătoarea de mână, luând mâna stângă de pe mânerul tubular. Apărătoarea de mână se fixează în poziție cu un sunet de blocare. Frâna de lanț este pusă.

8.2 Eliberarea frânei de lanț

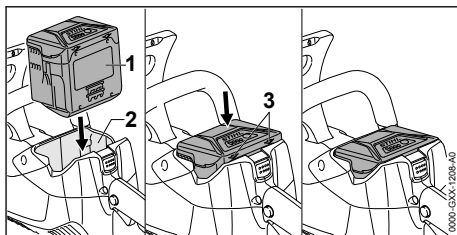


- ▶ Trageți apărătoarea de mână cu mâna stângă în direcția utilizatorului. Apărătoarea de mână se fixează în poziție cu un sunet de blocare. Frâna de lanț este eliberată.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Înlocuiți acumulatorul

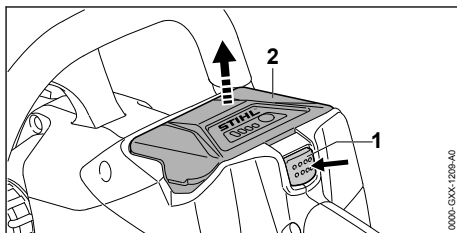
- ▶ Introduceți frâna lanțului.



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până când se aude un clic. Săgețile (3) de pe acumulator (1) sunt vizibile în continuare, iar acumulatorul (1) este fixat în compartimentul acumulatorului (2). Între motoferăstrău și acumulator (1) nu există niciun contact electric.
- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se blochează pe poziție cu un al doilea clic și se închide strâns pe carcasa motoferăstrăului.

9.2 Extrageți acumulatorul

- ▶ Așezați motoferăstrăul pe o suprafață plană.

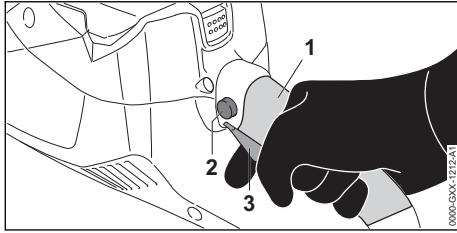


- ▶ Apăsați levierul de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea motoferăstrăului

10.1 Pornirea motoferăstrăului

- ▶ Eliberați frâna de lanț.



- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna dreaptă de zona mânerului (1) astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Apăsăți butonul de blocare (2) cu degetul mare și țineți-l apăsat.
- ▶ Apăsăți pârghia de comutație (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motoferăstrăul accelerează și lanțul de ferăstrău se mișcă. Butonul de blocare (2) poate fi eliberat.
- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna stânga pe mânerul tubular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul tubular.

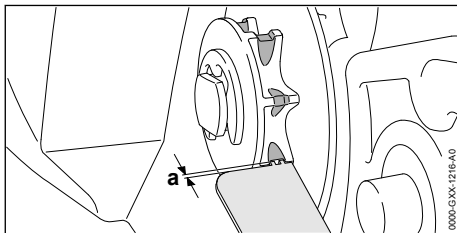
10.2 Oprirea motoferăstrăului

- ▶ Eliberați pârghia de comutație. Lanțul tăietor nu funcționează.
- ▶ Dacă lanțul fierăstrăului rulează în continuare: Introduceți frâna lanțului, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL. Motoferăstrăul este defect.

11 Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului

11.1 Verificarea roții lanțului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



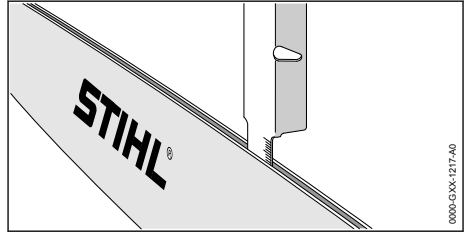
- ▶ Verificați dacă roata de lanț prezintă semne de uzură, folosind un calibru de verificare STIHL.

11 Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului

- ▶ În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât $a = 0,5 \text{ mm}$: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

11.2 Verificarea șinei portlanț

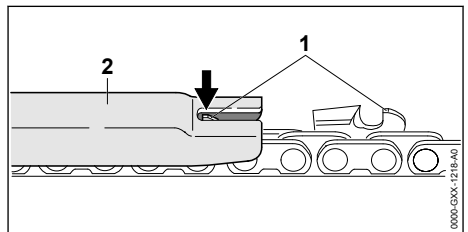
- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați lanțul de ferăstrău și șina portlanț.



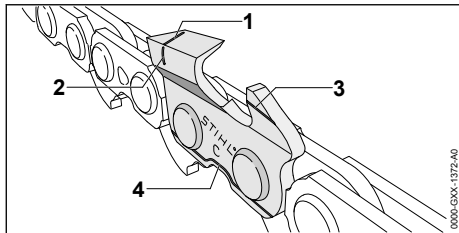
- ▶ Măsurați adâncimea canelurii șinei portlanț cu joja de măsurare de la un calibru de rectificare STIHL.
- ▶ Înlocuiți șina de lanț, dacă una din următoarele condiții este îndeplinită:
 - Șina portlanț este deteriorată.
 - Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț, 20.3.
 - Canelura șinei portlanț este redusă sau extinsă.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

11.3 Verificarea lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



- ▶ Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu un calibru de rectificare STIHL (2). Calibru de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ În cazul în care limitatorul de adâncime (1) depășește calibru de rectificare (2): piliți ulterior limitatorul de adâncime (1), 17.2.



- ▶ Verificați dacă marcajele de uzură (1 până la 4) sunt vizibile pe dinții de tăiere.
- ▶ În cazul în care niciuna din marcajele de uzură nu este vizibilă pe dinții de tăiere: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Cu un calibru de rectificare STIHL verificați dacă unghiul de ascuțire a dinților de tăiere este de 30°. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă unghiul de ascuțire nu este de 30°: ascuțiți lanțul de ferăstrău.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

11.4 Verificarea frânei de lanț

- ▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- ▶ Încercați să trageți lanțul de ferăstrău cu mâna peste șina portlanț. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu poate fi tras cu mâna peste șina portlanț, atunci frâna de lanț funcționează.
- ▶ În cazul în care lanțul de ferăstrău poate fi tras cu mâna peste șina portlanț: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Frâna lanțului este defectă.

11.5 Verificarea elementelor de comandă

Buton de blocare și manetă de acționare

- ▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați butonul de blocare.
- ▶ Dacă maneta de acționare nu poate fi apăsată: nu folosiți motofierăstrăul și apăsați la un distribuitor STIHL.

Butonul de blocare este defect.

- ▶ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă maneta de acționare este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: Nu folosiți motofierăstrăul și contactați un distribuitor de specialitate STIHL. Maneta de acționare este defectă.

Porniți motofierăstrăul

- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Decuplați frâna lanțului.
- ▶ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Lanțul de fierăstrău se deplasează.
- ▶ Eliberați maneta de acționare. Lanțul de fierăstrău nu se mai deplasează.
- ▶ Dacă lanțul fierăstrăului se deplasează în continuare: introduceți frâna lanțului, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL. Motofierăstrăul este defect.

11.6 Verificați lubrifierea lanțului

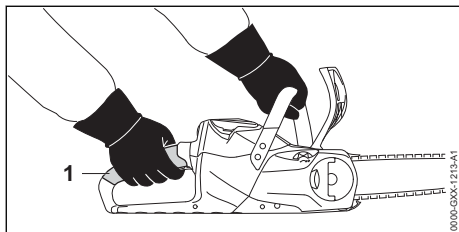
- ▶ Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Direcționați șina portlanț pe o suprafață deschisă la culoare.
- ▶ Porniți motofierăstrăul. Uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău este proiectat și poate fi văzut pe suprafața deschisă la culoare. Lubrifierea lanțului funcționează.

11.7 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsați butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apăsați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

12 Lucrul cu motoferăstrăul

12.1 Ținerea și ghidarea motoferăstrăului



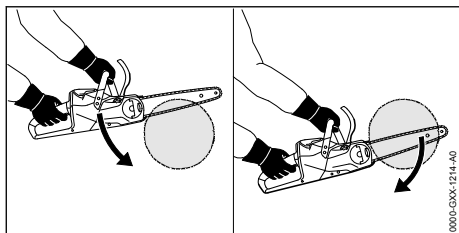
- ▶ Cu mâna stângă pe mânerul tubular și cu mâna dreaptă în zona de apucare (1), țineți și ghidați motoferăstrăul în așa fel, încât degetul mare de la mâna stângă să cuprindă mânerul tubular, iar degetul mare de la mâna dreaptă să cuprindă mânerul de operare.

12.2 Debitarea



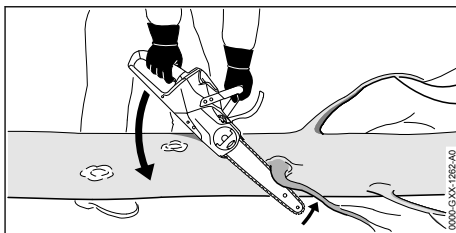
AVERTISMENT

- În cazul de recul, motoferăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.
 - ▶ Nu tăiați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
- ▶ Dirijați șina portlanț cu viteză maximă în tăietură astfel încât șina portlanț să nu se încline.

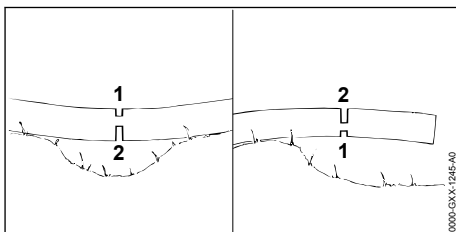


- ▶ Așezați gheara opritoare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Ghidați șina portlanț complet prin lemn astfel încât gheara opritoare să fie întotdeauna re poziționată.
- ▶ La capătul tăieturii, prindeți greutatea motoferăstrăului.

12.3 Emondarea



- ▶ Sprijiniți motoferăstrăul pe trunchi.
- ▶ Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina portlanț cu viteză maximă.
- ▶ Tăiați ramura cu partea de sus a șinei portlanț.

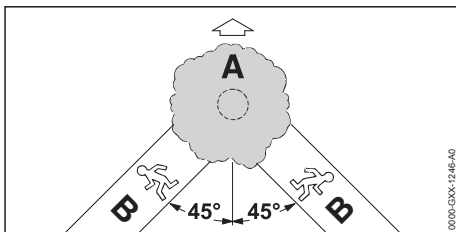


- ▶ Dacă ramura stă în tensiune: Tăiați tăietura de eliberare (1) pe partea de presiune și apoi tăiați pe partea de tensionare cu o tăietură de separare (2).

12.4 Doborârea

12.4.1 Stabiliți direcția de doborâre și plaja acesteia

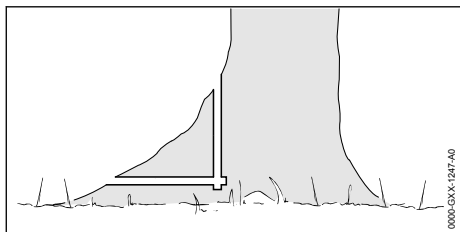
- ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.



- ▶ Stabiliți plaja de doborâre (b) așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Plaja de doborâre (B) este la un unghi de 45° față de direcția de doborâre (A).
 - În plaja de doborâre (B) nu sunt obstacole.
 - Coronamentul copacului poate fi observat.
 - În cazul în care plaja de doborâre (B) este în pantă, plaja de doborâre (B) trebuie să fie paralelă cu panta.

12.4.2 Pregătirea zonei de lucru din jurul trunchiului

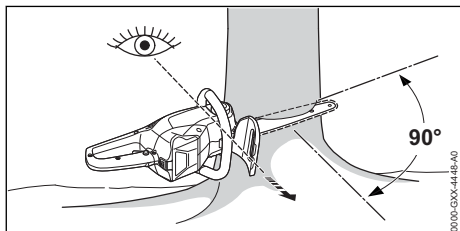
- ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru la trunchi.
- ▶ Îndepărtați vegetația naturală de pe trunchi.



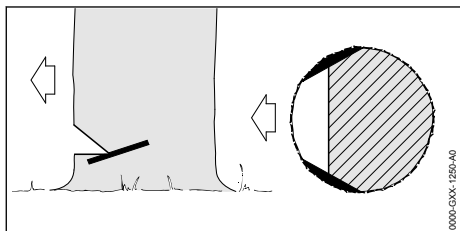
- ▶ În cazul în care trunchiul are rădăcini mari și sănatoase: mai întâi tăiați rădăcinile pe verticală, pe urmă pe orizontală și apoi dați-le la o parte.

12.4.3 Tăierea creștăturii

Creștătura determină direcția în care cade copacul. Cerințele specifice fiecărei țări cu privire la locul creștăturii trebuie respectate.



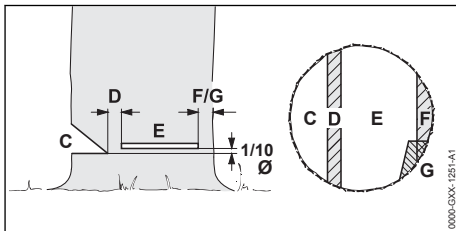
- ▶ Aliniați motoferăstrăul astfel încât creștătura să fie în unghi drept față de direcția de doborâre, iar motoferăstrăul să fie la nivelul solului.
- ▶ Tăiați tăietura la nivelul solului pe orizontală.
- ▶ Tăiați tăietura la înălțime la un unghi de 45° față de tăietura pe orizontală făcută la nivelul solului.



- ▶ Dacă lemnul este sănătos și cu fibre lungi: Tăieturile în albun se realizează astfel încât să fie respectate următoarele condiții:
 - Tăieturile în albun sunt egale pe ambele părți.

- Tăieturile în albun sunt făcute la nivelul creștăturii.
 - Tăieturile în albun au o lățime de 1/10 din diametrul trunchiului.
- Trunchiul nu se rupe atunci când copacul cade.

12.4.4 Bazele tăieturii de doborâre



C Creștătura

Creștătura determină direcția de cădere.

D Porțiunea de rupere

Porțiunea de rupere se comportă ca o articulație care conduce copacul la sol. Porțiunea de rupere este 1/10 din diametrul trunchiului.

E Tăietura de doborâre

Trunchiul este tăiat prin tăietura de doborâre. Tăietura de doborâre este 1/10 din diametrul trunchiului (cel puțin 3 cm) deasupra tăpii creștăturii.

F Chinga de siguranță

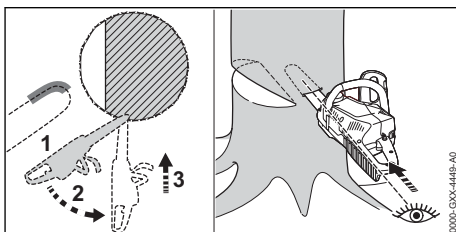
Chinga de siguranță sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Chinga de siguranță are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

G Cureaua de fixare

Cureaua de fixare sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Cureaua de fixare are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

12.4.5 Împungerea

Împungerea este o tehnică de lucru necesară la doborâri.



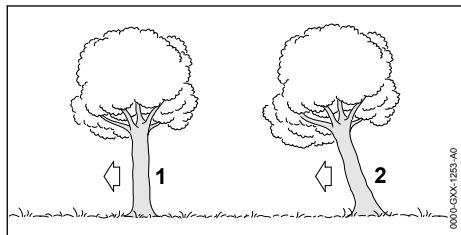
- ▶ Așezați șina portlanț cu partea inferioară a vârfului și la viteza maximă.
- ▶ Debitați până când șina pătrunde la o lățime dublă în trunchi
- ▶ Basculați încet în poziția de împungere.
- ▶ Împungeți șina portlanț.

12.4.6 Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare

Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare depinde de următoarele condiții:

- înclinația naturală a copacului
- modul de creștere al ramurilor copacului
- daunele la nivelul copacului
- starea de sănătate a copacului
- în cazul în care pe copac se află zăpadă:
 - încărcarea din zăpadă
 - direcția pantei
 - direcția vântului și viteza vântului
 - copacii existență în jur

Se face diferența între diferitele aspecte ale acestor condiții. În acest Manual de instrucțiuni sunt prezentate doar 2 aspecte.



1 Copac obișnuit

Un copac obișnuit stă pe verticală și are un coronament uniform.

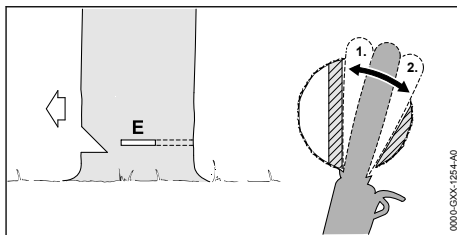
2 Copac înclinat

Un copac înclinat stă înclinat și are un coronament care indică direcția de coborâre.

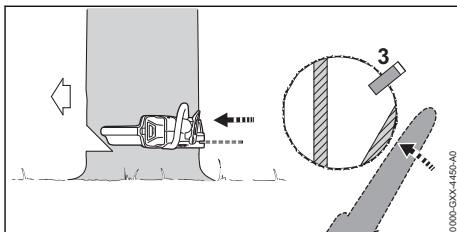
12.4.7 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mic al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 12.4.5.
- ▶ Așezați gheara opritoare în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

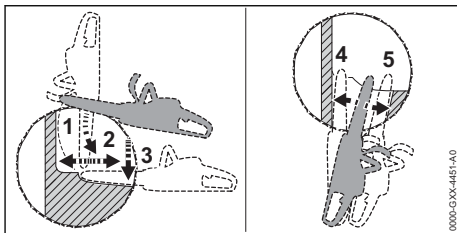


- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.
 - ▶ Lansați semnalul de alarmă.
 - ▶ Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre.
- Copacul cade.

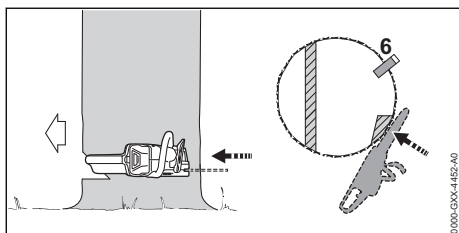
12.4.8 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mare al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Împungeți șina portlanț în același plan cu tăietura de doborâre.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

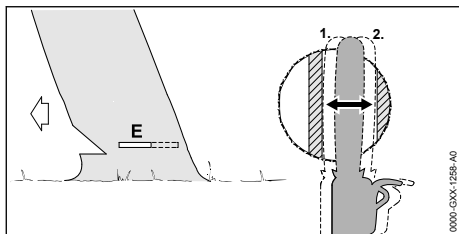


- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.
 - ▶ Lansați semnalul de alarmă.
 - ▶ Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre.
- Copacul cade.

12.4.9 Doborârea copacului înclinat cu diametru mic al trunchiului

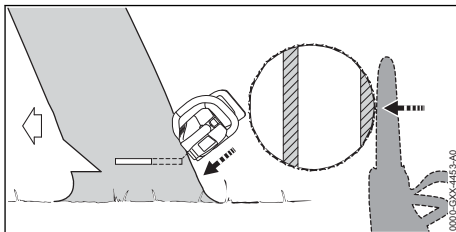
Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu curea de fixare. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 12.4.5.

- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.

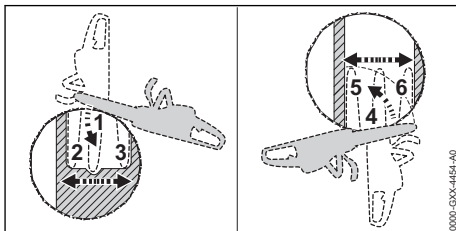


- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
 - ▶ Tăiați curea de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
- Copacul cade.

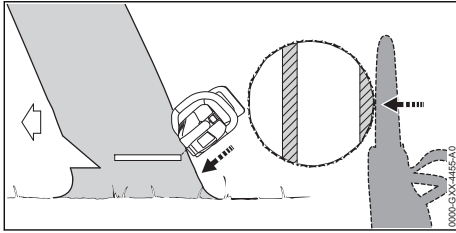
12.4.10 Doborârea copacului înclinat cu diametru mare al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele curelei de fixare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.



- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
Copacul cade.

13 După lucru

13.1 După lucru

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Dacă motoferăstrăul este ud: lăsați motoferăstrăul să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este umed: lăsați acumulatorul să se usuce.
- ▶ Curățați motoferăstrăul.
- ▶ Curățați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.
- ▶ Slăbiți piulița fluture.
- ▶ Rotiți roata de tensionare 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic.
Lanțul de ferăstrău este tensionat.
- ▶ Introduceți piulița fluture.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Curățarea bateriei

14 Transportarea

14.1 Transportarea motoferăstrăului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.

Modalitate de susținere a motoferăstrăului

- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna dreaptă de mânerul tubular astfel încât șina portlanț să fie îndreptată spre spate.

Transportarea motoferăstrăului într-un autovehicul

- ▶ Asigurați motoferăstrăul, așa încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.

- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Ambalajul să nu conducă curentul.
 - Acumulatorul să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul face obiectul cerințelor privitoare la transportul de mărfuri periculoase. Acumulatorul se încadrează în categoria UN 3480 (baterii lituion) și a fost verificată conform Manualului UN Verificări și criteriile Partea III, subsecțiunea 38.3.

Reglementările pentru transport sunt disponibile la www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportul încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul: Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât încărcătorul să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea motoferăstrăului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Depozitați motoferăstrăul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Motoferăstrăul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Motoferăstrăul este curat și uscat.
- ▶ În cazul în care motoferăstrăul este depozitat pentru o perioadă mai mare de 3 luni: scoateți șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

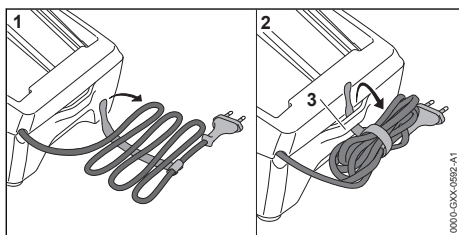
15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL vă recomandă să depozitați acumulatorul încărcat între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează cu verde).

- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este separat de motoferăstrău și de încărcător.
 - Acumulatorul este depozitat într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
 - Acumulatorul se află în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.

15.3 Depozitarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Încărcătorul este curat și uscat.
 - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Încărcătorul este deconectat de la acumulator.
 - Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord sau la nivelul suportului (3) pentru cablul de racord.
 - Folosiți încărcătorul în intervalul de temperatură cuprins între + 5 °C și + 40 °C.

16 Curățare

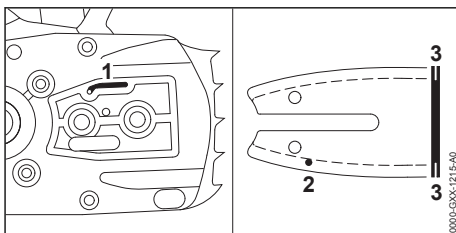
16.1 Curățarea motofierăstrăului

- ▶ Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați motofierăstrăul cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.

- ▶ Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Montați capacul roții de lanț.

16.2 Curățarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Curățați canalul de evacuare a uleiului (1), orificiul de admisie ulei (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați lanțul de ferăstrău cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău

16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

16.4 Curățarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

17 Întreținere

17.1 Debavurarea șinei portlanț

Pe marginea exterioară a șinei portlanț se pot forma bavuri.

- ▶ Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

17.2 Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Este nevoie de multă practică pentru ascuți un lanț de ferăstrău în mod corespunzător.

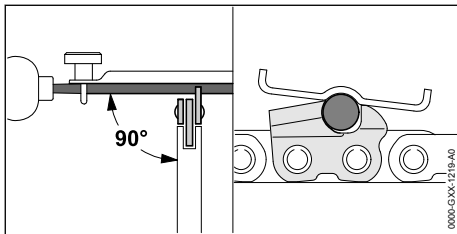
Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL și broșura "Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL" vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.

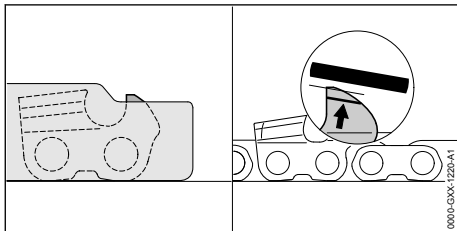


AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- ▶ Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
 - Pila rotundă este mânăuită din interior spre exterior.
 - Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina portlanț.
 - Se respectă unghiul de ascuțire de 30°.



- ▶ Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă plană astfel încât acesta să fie în contact cu calibrul de rectificare STIHL și paralel cu marcajul de uzură. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

17.3 Întreținerea frânei de lanț

Utilizatorul nu poate întreține singur frâna de lanț.

- ▶ La următoarele intervale de timp frâna de lanț trebuie întreținută și reparată la un distribuitor STIHL:
 - Utilizarea full-time: trimestrial
 - Utilizarea parțială: o dată la șase luni
 - Utilizare ocazională: anual

18 Reparare

18.1 Repararea motoferăstrăului, a acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu poate repara singur motoferăstrăul, șina de lanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul.

- ▶ Dacă motoferăstrăul, șina de lanț sau lanțul de ferăstrău sunt deteriorate: nu folosiți motoferăstrăul, șina de lanț sau lanțul de ferăstrău și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Dacă bateria este defectă sau avariată: înlocuiți bateria.
- ▶ Dacă încărcătorul este defect sau avariât: înlocuiți încărcătorul.
- ▶ În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului de racord de către un distribuitor STIHL.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor de la motofierăstrău și de la acumulator

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, motofierăstrăul nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul.
	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la nivelul motofierăstrăului.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Decuplați frâna lanțului. ► Porniți motofierăstrăul. ► Dacă cele 3 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți motofierăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri luminează roșu.	Motofierăstrăul este prea cald.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Defecțiune la acumulator.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Decuplați frâna lanțului. ► Porniți motofierăstrăul. ► Dacă cele 4 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre motofierăstrău și acumulator este întreruptă.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Motofierăstrăul sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați motofierăstrăul sau acumulatorul să se usuce.
În timpul funcționării, motofierăstrăul se oprește.	3 LED-uri luminează roșu.	Motofierăstrăul este prea cald.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți motofierăstrăul.
Timpul de funcționare al motofierăstrăului este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorul complet.
		Durata de viață funcțională a acumulatorului este depășită.	► Înlocuiți acumulatorul.

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
Procesul de încărcare nu este inițiat după așezarea acumulatorului în încărcător.	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.

19.2 Depanarea încărcătorului

Avarii	LED la încărcător	Cauză	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	LED-ul pâlpâie cu roșu.	Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice de pe încărcător, ► Înlocuiți acumulatorul.
		Defecțiune a încărcătorului.	► Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.

20 Date tehnice

20.1 Motofierăstraie STIHL MSA 120 C, MSA 140 C

MSA 120 C

- Acumulator permis: STIHL AK
- Greutate fără acumulator, șină portlanț și lanț de ferăstrău: 2,3 kg
- Capacitatea maximă a rezervorului de ulei: 110 cm³ (0,11 l)

MSA 140 C

- Acumulator permis: STIHL AK
- Greutate fără acumulator, șină portlanț și lanț de ferăstrău: 2,3 kg
- Capacitatea maximă a rezervorului de ulei: 110 cm³ (0,11 l)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Roți de lanț și viteze ale lanțului

MSA 120 C

- Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:
- 6 dinți pentru 1/4" P
 - Viteză maximă lanț conform ISO 11681: 14,0 m/s

MSA 140 C

- Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:
- 6 dinți pentru 1/4" P
 - Viteză maximă lanț conform ISO 11681: 14,0 m/s

20.3 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul șinei portlanț.
– 1/4" P: 4 mm

20.4 Acumulator STIHL AK

- Tehnologia acumulatorului: litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Gama de temperatură pentru utilizare și depozitare: - 10 °C până la + 50 °C

20.5 Încărcător STIHL AL 101

- Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
- Frecvență: vezi plăcuța de identificare
- Puterea nominală: vezi plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare
- Interval de temperatură permis pentru utilizare și depozitare: 0 °C până la + 40 °C

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

20.6 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul presiunii acustice este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

MSA 120 C

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 60745-2-13: 83 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat conform EN 60745-2-13: 94 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hV} măsurată conform EN 60745-2-13:
 - Mâner de comandă: 3,2 m/s²
 - Mâner tubular: 3,4 m/s.

MSA 140 C

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 60745-2-13: 83 dB(A)

21 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău**21.1 Motofierăstraie STIHL MSA 120 C, MSA 140 C**

Pasul	Grosime za de antrenare/lățime canelură	Lungime	Șină port-lanț	Număr de dinți la roata dințată	Număr de zale de antrenare	Lanțul fierăstrăului
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Lungimea de tăiere a unei șine portlanț depinde de motofierăstrăul utilizat și de lanțul fierăstrăului. Lungimea de tăiere propriu-zisă a unei șine portlanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.

- Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat conform EN 60745-2-13: 94 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hV} măsurată conform EN 60745-2-13:
 - Mâner de comandă: 4,8 m/s²
 - Mâner tubular: 4,3 m/s.

Valorile indicate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care mașina unealtă electrică este deconectată și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea motoferăstrăului, acumulatorului și încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare sunt disponibile de la un distribuitor STIHL.

- ▶ Eliminați motoferăstrăul, șina portlanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul, încărcătorul, accesoriiile și ambalajul în conformitate cu regulamentele relevante și într-un mod care nu afectează mediul.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Motofierăstraie STIHL MSA 120 C, MSA 140 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Model constructiv: Motofierăstrău cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: MSA 120 C, identificator de serie: 1254
- Tip: MSA 140 C, identificator de serie: 1254

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 și EN 60745-2-13.

Examinarea CE de tip conform Directivei 2006/42/CE Art. 12.3(b) a fost efectuată la: VDE Institutul de verificare și certificare (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

Număr de certificare:

- MSA 120 C: 40043471
- MSA 140 C: 40045658

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sune-
tului au fost stabilit pe baza

Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

MSA 120 C

- Nivelul de putere sonoră măsurat: 95 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 97 dB(A)

MSA 140 C

- Nivelul de putere sonoră măsurat: 96 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 98 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motofierăstrău.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



reprezentat de

Dr. Jürgen Hoffmann, Director date privind produsul, reglementări privind produsul și autorizarea

24.2 Declarație de conformitate încărcător STIHL AL 101

Acest încărcător a fost fabricat și pus în vânzare în conformitate cu următoarele directive:

2014/35/EU, 2014/30/EU și 2011/65/EU.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe încărcător.

Declarația de conformitate CE completă o puteți găsi la firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Germania.

25 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electro-unelte

25.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/

IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

25.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

25.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice.** Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.

- c) **Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

25.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu sula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării unelei electrice poate duce la grave răniri.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răniri.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea

avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.

- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

25.5 Manipularea și utilizarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea unelei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

25.6 Manipularea și utilizarea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidului din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apălați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instruc-**

ționi. Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

25.7 Service

- a) **Pentru repararea unei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată servicii la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de servicii autorizate.

25.8 Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstraiele cu lanț

Instrucțiuni de siguranță generale pentru fierăstraiele cu lanț

- a) **Nu apropiați lanțul ferăstrăului de corp atunci când ferăstrăul funcționează.** Înaintea pornirii ferăstrăului asigurați-vă că lanțul nu atinge nimic. În timpul funcționării lanțului de ferăstrău este suficient un singur moment de neatenție, ca îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.
- b) **Fierăstrăul cu lanț se va ține întotdeauna cu mâna dreaptă de mânerul posterior iar cu mâna stângă de mânerul frontal.** Ținerea ferăstrăului în poziție de lucru inversă crește riscul de accidentări și nu trebuie utilizată.
- c) **Țineți drijba apucând-o de suprafețele izolate ale mânerului, deoarece lanțul ferăstrăului poate ajunge în contact cu cablurile electrice ascunse sau cu propriul cablu de rețea.** Contactul lanțului ferăstrău cu un cablu străbătut de curent electric poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.
- d) **Purtați ochelari de protecție. Se recomandă alt echipament de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și tălpi.** Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare datorat materialelor aruncate și atingerii accidentale a lanțului ferăstrăului.
- e) **Nu operați drijba pe un copac, o scară, de pe un acoperiș sau de pe o suprafață instabilă.** La operarea în aceste condiții există pericol de accidentare.

- f) **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebunțați fierăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe un teren rezistent, sigur și uniform.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea controlului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- g) **La tăierea unei ramuri aflate sub tensiune, țineți cont că aceasta revine pe traiectorie arcuită.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată poate îi lovi pe utilizator și/sau ferăstrăul ar scăpa de sub control.
- h) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- i) **Transportați ferăstrăul cu lanț ținându-l de mânerul frontal, în stare dezactivată, și cu lanțul de ferăstrău îndepărtat de corpul dumneavoastră.** La transportarea sau depozitarea fierăstrăului cu lanț întrebunțați permanent husa de protecție. Manipularea atentă a ferăstrăului cu lanț reduce posibilitatea contactului întâmplător cu lanțul aflat în mișcare.
- j) **Respectați instrucțiunile de lubrifiere, tensiunea lanțului și înlocuirea șinei port-lanț și a lanțului de ferăstrău.** Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de recul.
- k) **Debitați numai material lemnos. Nu folosiți fierăstrăul cu lanț pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: Nu folosiți fierăstrăul cu lanț pentru tăiere de metal, material plastic, zidărie sau materiale de construcții; folosiți-l numai pentru tăiere de lemn.** Întrebunțarea ferăstrăului cu lanț pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.
- l) **Nu încercați să doborâți un copac înainte de a dispune de o cunoaștere clară a tuturor riscurilor și a modalității de evitare a acestora.** La doborârea copacului pot să apară accidentări grave pentru operator sau persoanele din apropiere.
- m) **Urmați toate instrucțiunile, dacă eliberați lanțul de ferăstrău de acumularile de material, dacă îl depozitați sau efectuați lucrări de întreținere.** Asigurați-vă de faptul că este oprit comutatorul și că este separat blocul acumulatorului. Pornirea neașteptată a lanțului de ferăstrău pe durata îndepărtării acumularilor de material

sau a efectuării lucrărilor de întreținere asupra acestuia poate cauza accidentări grave.

25.9 Cauzele și evitarea unui recul

Reculul poate să apară atunci când vârful șinei portlanț atinge un obiect sau când lemnul se îndoiește și lanțul ferăstrăului se prinde în tăietură.

Atingerea vârfului șinei poate duce în unele cazuri la o reacție neașteptată și direcționată în spate, la care șina portlanț este orientată în sus și spre utilizator.

Prinderea lanțului de ferăstrău de marginea superioară a șinei portlanț va avea ca impact orientarea rapidă a șinei în direcția utilizatorului.

Fiecare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului și posibile răniri grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în ferăstrăului cu lanț. Ca utilizator al ferăstrăului cu lanț trebuie să luați diverse măsuri pentru a putea lucra fără accidente și răniri.

Reculul este urmarea unei utilizări necorespunzătoare sau greșite a electroueltelei. Prin măsurile de precauție adecvate, acesta poate fi evitat după cum urmează:

- **Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul ferăstrăului cu lanț. Poziționați corpul și brațele în așa fel încât să puteți preîntâmpina forțele de recul.** Dacă au fost luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul va putea stăpâni forțele de recul. Nu abandonați niciodată ferăstrăul cu lanț.
- **Evitați poziția anormală a corpului și nu debitați deasupra înălțimii umărului.** Astfel se va evita atingerea accidentală cu vârful șinei și se va permite un mai bun control al ferăstrăului cu lanț în situații neașteptate.
- **Întrebuințați permanent șinele și lanțurile de schimb prescrise de către fabricant.** Șinele de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau fenomenul de recul.
- **Respectați indicațiile fabricantului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.** Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul.